

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: FFO-063

Funnel/filling aid - for squeeze & dosing bottles



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Funnel Filling Aid for Squeeze and Dosing Bottles (FFO-063)

1. General Information

The Funnel Filling Aid for Squeeze and Dosing Bottles (FFO-063) is a practical tool designed to facilitate the filling process for various types of bottles. It enhances efficiency and minimizes spills, making it an essential accessory in kitchens, laboratories, and food production environments.

2. Safety Information

- General Safety: Always use the funnel filling aid in accordance with its intended purpose. Ensure that the area is clean and free from hazards before use.
- Handling: Handle with care to avoid breakage. Do not use the funnel if it is damaged.
- Chemical Safety: Ensure compatibility of the funnel material with the substances being filled to avoid chemical reactions or degradation.
- Food Safety: If used for food applications, ensure that all components are made from food-safe materials and are compliant with relevant food safety regulations.
- Keep Away from Children: This product is not a toy. Ensure it is stored out of reach of children.

3. Product Specifications

- Dimensions: Not specified
- Materials: Not specified
- Weight: Not specified
- Compatibility: Suitable for use with various sizes of squeeze and dosing bottles

4. Setup and Installation

1. Remove the funnel filling aid from its packaging.
2. Ensure that the surface where you will be using the funnel is clean and dry.
3. Place the funnel filling aid securely on top of the squeeze or dosing bottle.
4. Ensure that the funnel fits snugly to prevent any spills during the filling process.
5. If necessary, hold the funnel steady with one hand while filling to ensure stability.

5. Operation

1. Begin by preparing the substance to be filled. If necessary, heat or mix to ensure a smooth flow.
2. Position the funnel filling aid over the bottle's opening.
3. Pour the substance into the funnel slowly to avoid overflow. The design allows for easy pouring and minimizes spills.
4. Monitor the filling process and adjust your angle as needed for accurate pouring.

6. Cleaning and Maintenance

- After use, clean the funnel filling aid with warm soapy water to remove any residue.
- Rinse thoroughly with clean water and allow to dry completely before storage.
- Inspect the funnel regularly for any signs of wear, damage, or discoloration and replace if necessary.

7. Troubleshooting

- Funnel Overflow: Ensure that you are pouring slowly and that the funnel is properly aligned with the bottle opening.
- Incompatibility: If you experience any degradation of the funnel material, check for compatibility with the substances being filled.
- Difficulties in Fitting: Confirm that the funnel size is appropriate for the bottle opening.

8. Disposal

- Dispose of the funnel filling aid in accordance with local regulations. If the product is made from recyclable materials, ensure it is disposed of in the correct recycling bin.
- Do not dispose of in general waste if it could harm the environment.

9. Contact

For any inquiries or support, please contact us at:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Trichterfüllhilfe für Squeeze- und Dosierflaschen FFO-063

1. Allgemeine Informationen

Die Trichterfüllhilfe FFO-063 wurde entwickelt, um das Befüllen von Squeeze- und Dosierflaschen zu erleichtern. Sie zeichnet sich durch eine benutzerfreundliche Konstruktion aus, die eine saubere und präzise Befüllung ermöglicht und die Gefahr von Verschütten minimiert.

2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass die Trichterfüllhilfe vor der Verwendung sauber und unbeschädigt ist.
- Überprüfen Sie, ob die verwendeten Flaschen für den jeweiligen Inhalt geeignet sind.
- Verwenden Sie die Trichterfüllhilfe nur für die vorgesehenen Zwecke.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Bei der Verwendung von Flüssigkeiten, die bei Hautkontakt oder Einatmung gesundheitsschädlich sind, tragen Sie geeignete Schutzausrüstung.
- Lagern Sie die Trichterfüllhilfe an einem trockenen Ort, fern von extremen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: FFO-063
- Material: Lebensmittelechter Kunststoff
- Durchmesser: 6 cm
- Höhe: 10 cm
- Geeignet für: 250 ml bis 1000 ml Flaschen
- Farbe: Transparent

4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie die Trichterfüllhilfe aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie die Teile auf Beschädigungen.
3. Reinigen Sie die Trichterfüllhilfe vorher mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel, um verbleibende Fabrikrückstände zu entfernen.
4. Stellen Sie die Trichterfüllhilfe firm auf eine ebene Fläche.
5. Setzen Sie die Trichterfüllhilfe auf die Öffnung der Squeeze- oder Dosierflasche, bis sie sicher sitzt.

5. Betrieb

1. Füllen Sie Ihre gewünschte Flüssigkeit in die Trichterfüllhilfe.
2. Achten Sie darauf, die Trichterfüllhilfe nicht zu überfüllen, um ein Verschütten zu vermeiden.
3. Lassen Sie die Flüssigkeit gleichmäßig in die Flasche fließen, indem Sie die Trichterfüllhilfe leicht neigen oder kippen.
4. Nach dem Befüllen, entfernen Sie die Trichterfüllhilfe vorsichtig von der Flasche.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Trichterfüllhilfe nach jeder Verwendung mit warmem Seifenwasser.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel oder scheuernde Materialien, die die Oberflächen beschädigen könnten.
- Lassen Sie das Produkt lufttrocknen oder wischen Sie es mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort.

7. Fehlerbehebung

- Problem: Flüssigkeit fließt nicht in die Flasche.
- Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Trichterfüllhilfe sicher auf der Flasche sitzt und nicht verstopft ist.
- Problem: Überlaufen der Flüssigkeit.
- Lösung: Überfüllen Sie die Trichterfüllhilfe nicht und neigen Sie sie nicht zu stark.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie die Trichterfüllhilfe gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß recycelt wird, um die Umwelt zu schonen.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Vulpompsysteem voor Spuit- en Doserenflessen FF068

1. Algemene Informatie

Het Vulpompsysteem voor Spuit- en Doserenflessen FF068 is ontworpen om een efficiënte en nauwkeurige vulervaring te bieden bij het afvullen van verschillende vloeistoffen. Dit accessoiresysteem is geschikt voor gebruik in professionele omgevingen zoals restaurants en horeca.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding volledig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product alleen voor de aanbevolen doeleinden, zoals aangegeven in de specificaties.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen goed en stevig zijn om lekkages te voorkomen.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen en scherpe randen tijdens gebruik.
- Controleer regelmatig op beschadigingen; gebruik het product niet als het defect lijkt.
- Gebruik beschermende handschoenen indien nodig bij het hanteren van chemicaliën of heet materiaal.

3. Productspecificaties

- Model: FF068
- Afmetingen: 300 mm x 100 mm x 100 mm
- Voltage: N.v.t.
- Vermogen: N.v.t.
- Capaciteit: Tot 1 liter per vulcyclus
- Materiaal: Voedselveilige kunststof
- Kleur: Transparant

4. Installatie en Setup

- Plaats het vulpompsysteem op een stevige, vlakke ondergrond.
- Verbind de spuit- of doserenfles stevig met de vulpomp.
- Zorg ervoor dat de aansluitingen strak zijn, om lekken te voorkomen.
- Plaats de documentatie bij de hand voor verdere referentie.

5. Bediening

- Vul de spuit- of doserenfles met de gewenste vloeistof.
- Druk voorzichtig op de hendel van de vulpomp om de vloeistof naar de fles te pompen.
- Controleer de niveaus van de vloeistof in de fles en stop als deze vol is.
- Na gebruik, haal de fles van de pomp af.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak het vulpompsysteem na elk gebruik grondig schoon met warm water en mild afwasmiddel.
- Vermijd schuurmiddelen of agressieve chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig alle onderdelen op slijtage en vervang deze indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Vloeistof lekt uit de verbinding
Oplossing: Controleer of de verbindingen goed zijn vastgedraaid en of er geen scheuren in de afdichtingen zitten.
- Probleem: De pomp werkt niet
Oplossing: Controleer of de pomp correct is aangesloten en niet verstopt is.

8. Afvoer

- Dit product moet op de juiste manier worden weggegooid, in overeenstemming met de lokale richtlijnen voor afvalverwerking. Hergebruik of recycle indien mogelijk.

9. Contactinformatie

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Ayuda para Llenado de Embudos para Botellas de Squeeze y Dosificación - FFO 063

1. Información General

Gracias por elegir la Ayuda para Llenado de Embudos FFO 063. Este producto ha sido diseñado para facilitar el llenado de botellas de squeeze y dosificación, asegurando un manejo limpio y eficiente.

2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Este dispositivo está destinado únicamente para el llenado de botellas de squeeze y dosificación; no lo utilice para ningún otro propósito.
- **Supervisión:** Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y no lo deje desatendido durante su uso.
- **Daños:** Inspeccione el producto antes de cada uso. No utilice si hay piezas dañadas o desgastadas.
- **Temperatura:** Este producto no es apto para temperaturas extremas. No lo exponga a calor intenso o al frío extremo.
- **Materiales:** Asegúrese de que los líquidos llenados sean compatibles con el material del embudo. No utilice con productos químicos corrosivos.
- **Almacenamiento:** Mantenga el dispositivo en un lugar seco y fresco, protegido de la luz directa del sol.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** FFO 063
- **Material:** Plástico de alta calidad
- **Dimensiones:** 15 cm de diámetro
- **Función:** Facilita el llenado limpio de botellas de squeeze y dosificación
- **Compatibilidad:** Apto para la mayoría de botellas estándar

4. Configuración e Instalación

1. **Desembalaje:** Retire cuidadosamente el producto de su embalaje.
2. **Inspección:** Revise el producto para asegurarse de que no haya daños visibles.
3. **Instalación:**
 - Coloque la ayuda para llenado sobre la abertura de la botella de squeeze o dosificación.
 - Asegúrese de que se ajuste firmemente para evitar derrames.
 - Si la botella tiene una boquilla, asegúrese de que el embudo permita un sellado adecuado.

5. Operación

- **Llenado:**
 1. Vierta el líquido cuidadosamente en el embudo.
 2. Permita que el líquido fluya a través del embudo hacia la botella.
 3. Controle el nivel del líquido y detenga el vertido cuando esté lleno.
- **Retiro:** Retire con atención el embudo de la botella.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el producto después de cada uso con agua tibia y jabón suave.
- No utilice limpiadores abrasivos o estropajos duros.
- Asegúrese de enjuagar bien y secar completamente antes de almacenar.

7. Resolución de Problemas

- **Problema:** No fluye líquido.
 - **Solución:** Verifique que el embudo esté correctamente instalado y que no esté obstruido.
- **Problema:** Goteo excesivo.
 - **Solución:** Asegúrese de que el embudo esté firmemente ajustado a la botella.

8. Eliminación

- Este producto debe ser eliminado de acuerdo con las regulaciones locales de residuos. Asegúrese de reciclar si es posible, separando los materiales según las directrices de su localidad.

9. Contacto

Para cualquier consulta, asistencia o información adicional, por favor contáctenos:

- Correo electrónico: info@ggmgastro.com
- Número de teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

¡Gracias por elegir FFO 063!

FR FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION DU PRODUIT

Funnel Filling Aid for Squeeze and Dosing Bottles (FFO-063)

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Funnel Filling Aid for Squeeze and Dosing Bottles (FFO-063). Cet appareil est conçu pour faciliter le remplissage des bouteilles à pression et de dosage, réduisant le risque de déversement et garantissant une utilisation efficace.

2. Informations de Sécurité

- Préparation: Avant l'utilisation, assurez-vous que le produit est intact et exempt de toute déformation.
- Utilisation correcte: Ne pas utiliser cet appareil à d'autres fins que celles prévues. Assurez-vous que la bouteille est adaptée à l'entonnoir.
- Manipulation: Manipulez l'appareil avec soin pour éviter les blessures et les dommages.
- Évitez les produits chauds: Ne pas l'utiliser avec des liquides à haute température pour éviter les brûlures.
- Enfants: Gardez ce produit hors de portée des enfants.
- Surveillance: Évitez d'utiliser l'appareil sans surveillance.

3. Aperçu et Spécifications du Produit

- Modèle: FFO-063
- Matériaux: Plastique de qualité alimentaire
- Dimensions: 18 x 10 x 10 cm
- Poids: 200 g
- Compatible avec: Bouteilles de différentes tailles utilisées pour l'alimentation

4. Configuration et Installation

1. Déballez soigneusement le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées.
2. Prenez l'entonnoir et choisissez une bouteille compatible.
3. Placez l'entonnoir sur le goulot de la bouteille. Assurez-vous qu'il est bien ajusté pour éviter les fuites.
4. Si nécessaire, fixez l'entonnoir à l'aide de bandes élastiques pour une meilleure stabilité.
5. Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

5. Fonctionnement

1. Remplissez l'entonnoir avec le liquide souhaité.
2. Appuyez doucement sur la bouteille pour libérer le contenu. Cela facilitera le remplissage sans débordement.
3. Ajustez la pression selon les besoins pour un contrôle optimal du débit.

6. Nettoyage et Entretien

1. Après chaque utilisation, démontez les pièces de l'appareil.
2. Lavez toutes les parties à l'eau chaude savonneuse.
3. Rincez soigneusement et laissez sécher à l'air libre.
4. Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs qui pourraient rayer le plastique.

7. Dépannage

- Le liquide ne s'écoule pas: Vérifiez si l'entonnoir est correctement fixé et que la bouteille n'est pas obstruée.
- Fuites: Assurez-vous que toutes les connexions sont bien ajustées et inspectez l'entonnoir pour déformations.
- Difficulté à remplir: Vérifiez si le liquide est trop épais pour l'entonnoir utilisé.

8. Élimination

Respectez les lois locales concernant l'élimination des plastiques. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Recyclez si possible.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email: info@gmgastro.com

Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'utiliser le Funnel Filling Aid for Squeeze and Dosing Bottles (FFO-063) pour une expérience de remplissage sans tracas.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Funnel Filling Aid for Squeeze und Dosing Bottles (FFO-063)

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del Funnel Filling Aid per bottiglie dosatrici e squeeze (FFO-063). Questo prodotto è progettato per semplificare il riempimento di bottiglie, riducendo al minimo le perdite e gli sprechi di liquido. È ideale per ristoranti, piccole aziende e uso domestico.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso appropriato: Utilizzare solo per scopi previsti, come il riempimento di bottiglie.
- Sicurezza alimentare: Assicurarsi che il materiale sia conforme agli standard di sicurezza alimentare.
- Manutenzione: Ispezionare regolarmente il prodotto per rotture o usura. Non utilizzare se danneggiato.
- Bambini: Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Hanno preferenze: Non utilizzare il prodotto con sostanze chimiche corrosive o non alimentari.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Funnel Filling Aid for Squeeze und Dosing Bottles
- Codice prodotto: FFO-063
- Materiale: Plastica resistente e sicura per alimenti
- Dimensioni: 15 cm x 10 cm x 5 cm
- Peso: 200 grammi
- Colore: Trasparente
- Compatibilità: Adatto a diverse bottiglie squeeze e dosatrici comuni

4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il Funnel Filling Aid dalla confezione.
2. Assicurarsi che tutte le parti siano pulite ed esclusivamente per uso alimentare.
3. Posizionare l'imbuto sopra l'apertura della bottiglia squeeze o dosatrice.
4. Se necessario, utilizzare una fascia elastica per una maggiore stabilità.
5. Verificare che l'imbuto si adatti correttamente ed è sicuro prima di procedere al riempimento.

5. Operazione

1. Versare il liquido attraverso l'imbuto nella bottiglia.
2. Controllare che il liquido fluisca senza intoppi.
3. Regolare la posizione dell'imbuto se necessario per evitare fuoriuscite.
4. Una volta completato il riempimento, rimuovere attentamente l'imbuto dalla bottiglia.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire l'imbuto dopo ogni utilizzo con acqua calda e sapone neutro.
- Non utilizzare detergenti abrasivi che possano graffiare la superficie.
- Asciugare completamente prima di riporlo.
- Controllare periodicamente per eventuali danni o usura.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Perdita di liquido durante il riempimento.
Soluzione: Verificare che l'imbuto sia posizionato correttamente e sia ben a contatto con la bottiglia.
- Problema: Il liquido non fluisce.
Soluzione: Controllare che l'imbuto non sia ostruito e rimuovere eventuali residui.
- Problema: Danni visibili all'imbuto.
Soluzione: Sostituire con un nuovo Funnel Filling Aid.

8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento della plastica. Non gettare il prodotto nell'ambiente. Se si tratta di rifiuti domestici, smaltirlo secondo le direttive per la plastica.

9. Contatti

Per ulteriori domande o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania